

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 86 (1968)
Heft: 144

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Samstag, den 22. Juni 1968
Berne, samedi 22 juin 1968

1353

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

86. Jahrgang
86^e année

N° 144

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne, ☎ (031) 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace

N° 144 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Kraft Nahrungsmittel A.G., in Liquidation, Wettingen.

Edelmetallkontrolle. - Contrôle des métaux précieux. - Controllo dei metalli preziosi 2319-2328; 6797-6804.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions.

Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications, leurs créances ou revendications de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et être également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragene sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seroient déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des biens garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverträge innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Dichiarazioni di fallimento

(L.E.F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L.E.F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme coi eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébiteurs, cautions et autres garants del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich - Konkursamt Enge-Zürich, 8002 Zürich

Gemeinschuldnerin: Schrotte- & Metallhandel A.-G., Tödistrasse 48, Zürich 2.
Datum der Konkursöffnung: 30. April 1968.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 12. Juli 1968.

Kt. Zürich - Konkursamt, 8308 Illnau

Gemeinschuldner: Bosshard Jakob, geb. 1920, von Sternberg, im Himmelrich, Theilingen-Weisslingen, Inhaber der Einzelfirma Jak. Bosshard, Vertretungen von festgesteuerten Garagetoren, Handel mit Maschinen.

Eigentümer folgenden Grundstückes: Wohnhaus und Schopf Assek. Nr. 404, mit zirka 130 Aren Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiesen im Himmelrich, Theilingen, Gemeinde Weisslingen (Parzelle Nr. 852).
Datum der Konkursöffnung: 3. Mai 1968.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: bis 25. Juni 1968.

Kt. Bern - Konkursamt, 3000 Bern

Verlassenschaftsliquidation - Eröffnung

Ausgeschlagene Verlassenschaft über den Nachlass des verstorbenen Scheidegger Johann, gew. Kaufmann, wohnhaft gewesen Weissensteinstrasse 35, Bern.

Datum der Eröffnung: 2. Mai 1968.
Die 1. Gläubigerversammlung findet statt: Montag, den 1. Juli 1968, 15 Uhr, im Hotel Metropol, Zeughausgasse 28, Bern.
Eingabefrist: 22. Juli 1968.

NB. Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern die vorhandenen beweglichen Sachen zur Vermeidung weiterer Kosten so rasch als möglich freihändig zu verkaufen oder öffentlichlich zu versteigern.

Falls die Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 22. Juli 1968 dagegen Einspruch erhebt, gilt die Konkursverwaltung zur sofortigen Verwertung sämtlicher Fahrhaben nach ihrem freien Ermessen ermächtigt.

Die Gläubiger werden eingeladen, innert der gleichen Frist dem Konkursamt schriftliche Kaufsofferten einzureichen. Ebenso sind bis zum 22. Juli 1968 allfällige Eigentumsansprüche geltend zu machen.

Kt. Bern - Konkursamt, 3800 Interlaken

Gemeinschuldner: Nüssli Oskar, 1911, von Kalbrunn, Bauunternehmer, Waldeggstrasse 40, Interlaken.
Eigentümer folgender Grundstücke: Interlaken-Grundbuch Nr. 875 und 1096, Matten-Grundbuch Nr. 1045 (Wegtrauminteigentum), Untereisen-Grundbuch Nr. 613, Grindelwald-Grundbuch Nr. 3705 (Miteigentum) und Nr. 3854.
Datum der Konkursöffnung: 11. Juni 1968.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 2. Juli 1968, um 15 Uhr, im Hotel Du Nord, Höhweg, Interlaken.
Eingabefrist: bis und mit 22. Juli 1968.

Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano

Fallita: Ditta Eredi fu Ferrazzini G.B., Soc. in nome collettivo, via Sorenego 16, Lugano.
Data dell'apertura del fallimento con decreto della Pretura di Lugano: Città: 10 giugno 1968.

Prima assemblea dei creditori: 2 luglio 1968, alle ore 15, presso la sede dell'Ufficio di esecuzione e fallimenti, via Ciseri 2, Lugano.
Termine per l'insinuazione dei crediti, servitù e oneri fondiari: 22 luglio 1968.

Beni immobili: siti in territorio del comune di Lugano:

	Mappa N°	Mq.
Gradinata Igea Passo	1304	14
Via Sorenego Abitazione	1307 A	282
Via Sorenego Abitazione-magazzino	1307 B	343
Via Sorenego Tettoia	1307 C	114
Via Sorenego Corte	1307 d	345
Via Sorenego Lavanderia	1307 E	7

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1820 Montreux

Faillite: Succession répudiée de Jost Ernest, 1906, quand vivait domicilié à Baugy-sur-Clarens.
Date du prononcé: 10 juin 1968.
Liquidation sommaire.
Délai pour les productions: 2 juillet 1968 (art. 234 LP).
NB. Les créanciers qui sont intervenus lors de la procédure de bénéfice d'inventaire sont dispensés de produire à nouveau.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1530 Payerne

Faillite: Renevey & Aubonne S. à r. l., à Corcelles-près-Payerne, carrelages, revêtements, etc.
Date de l'ouverture de faillite: 11 juin 1968.
Date de la première assemblée de créanciers: jeudi, 27 juin 1968, à 14 h. 30, en salle du Tribunal de Payerne.
Délai pour les productions: 22 juillet 1968.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Sospensione della procedura

(L.E.F. 230)

Kt. Zug - Konkursamt, 6300 Zug

Im Konkurs über die Majos-Aktiengesellschaft, Poststrasse 13, Zug, hat der Konkursrichter des Kantons Zug am 17. Juni 1968 die Einstellung des Verfahrens mangels genügender Aktiven verfügt.
Sofern nicht ein Gläubiger für die Durchführung des Verfahrens binnen 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 22. Juni 1968 einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel

Gemeinschuldner: Werner-Tarnutzer Fabio Martin, Inhaber der Firma «Fabio Werner», Spenglerei, Rohrschlosserei, Installation von Zentralheizungen, Rudolfstrasse 24, in Basel.
Datum der Konkursöffnung: 6. Mai 1968.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 14. Juni 1968.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses (Fr. 800.-): 2. Juli 1968.
Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6850 Mendrisio

Liquidazione N.-3/1968
Fallita: Ditta Helpan S.A., in liquidazione, Chiasco.
Data dei decreti del Pretore di Mendrisio: 8 maggio 1968 e 14 giugno 1968.
La procedura si riterrà definitivamente chiusa, per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori non ne chieda, a questo ufficio, la continuazione entro 10 giorni da questa pubblicazione, anticipando Fr. 1500.-.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne

La faillite ouverte le 13 juin 1968 contre Pasche-Luthi Nelly, commerce de tapis, chemin de la Cassimette 11, à Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 2 juillet 1968 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de Fr. 1000.-, cette faillite sera clôturée.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249-251)

(L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern - Konkursamt Seftigen, 3123 Belp

Im Konkurs über Marti Fritz, 41, Bausgeschäft, Bühl, Helgisried, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde. Binnen der gleichen Frist sind (bei Vermeidung des Ausschlusses) allfällige Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG beim Konkursamt Belp geltend zu machen.

Kt. Bern - Konkursamt von Konolfingen, 3082 Schlosswil

Auflage von Kollokationsplan und Inventar
Gemeinschuldner: Kormann Peter, Möbelhandlung, Münsingen.
Auflage- und Anfechtungsfrist: 24. Juni bis 3. Juli 1968.

Kt. Luzern - Konkursamt Luzern-Land, 6000 Luzern

Abänderung des Kollokationsplanes
Im Konkurs über die Kommanditgesellschaft Sigrist H. & Co., Heizungen, Spenglerei, sanitäre und elektrische Anlagen, Verkauf von Elektromaterial und Haushaltsapparaten, s. Z. Hauptstrasse 11, in Reussbühl, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land, Museggstrasse 21, in Luzern, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Landschaft — Konkursamt, 4102 Binningen (1317)

Kollokationsplanaufgabe und Einladung zur zweiten Gläubigerversammlung

Im Konkurs des Bubendorf-Wanner Anton, 1927, Chauffeur, Niederfeldweg 3, in Schönbuch, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar mit der Kompetenzauscheidung und den Eigentumsverfügungen der beteiligten Gläubigern während zehn Tagen beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

1. Feststellung der Beschlussfähigkeit. 2. Berichterstattung über den Gang der Verwaltung und den Stand der Aktiven und Passiven. 3. Bestätigung der Konkursverwaltung. 4. Beschlussfassung über die Verwertung der Aktiven. 5. Diversa.

Kt. St. Gallen — Konkursamt Untertoggenburg, 9230 Flawil (1302)

Im Konkurs des Mazenauer-Gschwend Jakob, Oberdorfstrasse 31, Flawil, liegt zufolge nachträglicher Anmeldung und Anerkennung von Forderungen der 5. Klasse der Kollokationsplan neu auf beim obgenannten Konkursamt.

Kt. St. Gallen — Konkursamt Untertoggenburg, 9230 Flawil (1301)

Im Konkurs des Steiner Ernst, Rosenbühlstrasse 25, 9242 Oberuzwil, liegt der Kollokationsplan im obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Ct. de Vaud — Office des faillites, 1000 Lausanne (1528)

Faillie: Collaud A. S.A., horlogerie-bijouterie, rue du Tunnel 1, magasin: Petit-Chêne 26, à Lausanne, à l'enseigne «Elyse».

Ct. de Vaud — Office des faillites, 1000 Lausanne (1303)

Faillie: Rowex S.A., appareils ménagers, avenue de Senalèche 1, à Pully, magasin à la rue du Midi 12, à Lausanne.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite (SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Zürich — Konkursamt Fluntern-Zürich, 8028 Zürich (1318)

Das Konkursverfahren über Chinni Rudolf, geb. 1918, von Zürich, Nelkenstrasse 7, in Zürich 6, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 14. Juni 1968 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern — Konkursamt, 2500 Biel (1304)

Gemeinschuldner: Gelsler-Mäder Walter, gew. Milchhändler an der Elfenaustrasse 8, in Biel, nun wohnhaft Rechterswilstrasse 98, in 4564 Obergerlafingen.

Kt. Zug — Konkursamt, 6300 Zug (1319)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 17. Juni 1968 das Konkursverfahren über Speck Franz, geb. 1930, von Zug, in Cham, als geschlossen erklärt.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite (SchKG. 195, 196, 317) (L.P. 195, 196, 317)

Ct. de Vaud — Office des faillites, 1000 Lausanne (1305)

Par décision du 17 juin 1968, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite de la société Imprimerie des affaires S.A., avenue Vinet 25, à Lausanne, ouverte le 28 mars 1968, et a ordonné la réhabilitation de la dite société et sa réintégration dans la libre disposition de ses biens.

Konkurssteigerungen (SchKG. 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite (L.P. 257-259)

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa (L.E.F. 257-259)

Kt. St. Gallen — Konkursamt Untertoggenburg, Flawil (1306)

Requisitionsauftrag des Konkursamtes Fribourg. Gemeinschuldner: Nauer Xaver, Bauunternehmer, Fribourg. Ganttag: Freitag, den 19. Juli 1968, 15 Uhr. Gantlokal: Restaurant Luxemburg, Niederuzwil.

Kt. Aargau — Konkursamt Bremgarten (1325)

Im summarischen Konkursverfahren über die Firma Mehr Franz AG, Edspritzbeläge, Bremgarten, findet Samstag, den 29. Juni 1968, ab vormittags 9 Uhr, in Bremgarten AG, Reussgasse, alte Kartonfabrik, die konkursamtliche Versteigerung folgender Gegenstände statt:

- 1 Schlagmühle Ammann 2.27.22 Ama Mühle 103, mit 7,5-PS-Motor, MF Oerlikon, und therm. Schalter; 1 Turbomischer mit Motor; 1 Papierschere mit Tisch; 1 Berkel-Waage; 1 Dezimalwaage; 1 kleiner Ventilator mit Motor; 1 Hebewagen; 1 Sackwagen; 1 Schlauch mit Haspel; 1 Gefässtasportwagen; 5 Antikorrodemischtrommeln; 1 Werkstück; zirka 40 Plastikflaschen, Cartonfässer; 1 Rohlösaugpumpe für Pressluft Kp-O mit Schlauch; 1 Handlampe mit Kabel; 1 elektrischer Heizkörper mit Kabel, Weissblechschale goldlackiert, 25 l fassend; diverse Posten Glimmer; Split (rot, grün, gelb, schwarz); 1 Fass mit Industrierisolierte 50%; 1 Fass mit Kunstharzbinde; 1 Plastikbehälter mit Präventivkonserviermittel CMK; diverse Posten Edelspritzbelagsmaterial A2, F1, P1, R1 und R2, S3; 1 Posten Bodenlack; 1 Ballen Holzvolle; 1 Posten Quarzsand; Büromobil: 2 Sitzpulte, 2 Drehstühle, 1 Tischpult, 1 Hocker, 1 Korpusstrahl, 1 Stahlkassette AFA, 1 alter Radioapparat, 1 Ausstellstisch, zerlegbar mit Böckli, 2 JM-Fesco-Decksolierplatten zu 6 1/2 m², 1 Garderobehalter und anderes mehr.

Der Zuschlag erfolgt an den Meistbietenden gegen Barzahlung, ohne irgendwelche Garantie und Nachbarschaft. 5620 Bremgarten, den 19. Juni 1968. Konkursamt Bremgarten

Ct. Ticino — Ufficio dei fallimenti di Vallemaggia, Cevio (1320)

Avviso di incanto unico. Fallita: successione Zülligi Roman, fu Jakob, Zollikon. Immobili da realizzare: in territorio del comune di Broglio N° 48: stalla e fienile di mq 55, stima Fr. 180.—, terreno annesso di mq 320, stima Fr. 160.—.

Ct. de Vaud — Office des faillites, Nyon (1307)

Vente juridique - Enchère unique - Adjudication à tout prix Amphore, pendule, vitrine, appareils à musique, mobilier de bureau Vendredi, 28 juin 1968, à 15 h., au local des ventes, bâtiment des Expositions, place Perdetemps, à Nyon, l'office soussigné vendra aux enchères publiques, au comptant: - 1 grande amphore à couvercle sur un socle de bois, porcelaine allemande, motif fleurs et fruits, hauteur 165 cm (taxe d'expert: Fr. 35 000.—), - 1 garniture de cheminée comprenant: 2 chandeliers à 8 bougeoirs et 1 pendule de bronze doré avec médaille Sèvre bleu-blanc, cadran inscrit Beurdeley Paris, hauteur 60 cm (taxe d'expert: Fr. 25 000.—), - 1 vitrine à bibelots en forme de haut de carrosse, doré, avec fond de soie rose-violacé, hauteur 115 cm (taxe d'expert: Fr. 4000.—), - 1 appareil juke-box stéréo N° 26093 Jupiter, 120 selections, C 54-324, - 1 juke-box «United Stéréophonie» United Music Corp. Chicago-Illinois, modèle UPD-100 S, série 30135, - 1 bureau métallique, dessus bleu, avec 4 chaises simili vert et 1 dite «stoll» simili gris, - 1 caisse enregistreuse «National» de supermarché, modèle 51 avec 3 compteurs (équipée pour distributeur de timbres et rendement de monnaie).

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (L.P. 138, 142; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Ct. du Valais — Office des poursuites, Monthey (1321)

Vente aux enchères - Unique enchère d'immeuble Débiteur: Barmet Johann, Letzigraben 16, 8003 Zurich. Immeubles: Commune de Champéry: parcelle N° 354, fol. du plan 14, nom local Arcys, 20 415 m², comprenant pré (17 705 m²) et bois (2710 m²), taxe cadastrale: Fr. 16 332.—.

Kt. Zürich — Konkurskreis Uster (1530)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Erben des Berglas Karl, Uster, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern auf dem Büro des unterzeichneten Liquidators zur Einsicht auf.

Nachlassverträge - Concordats - Concordati (L.E.F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato. Ct. Ticino - Circondario di Lugano (1326) Debitrice: Autostrada S.A., impresa costruzioni, Piazza Mte.-Ceneri 9 Lugano.

Termine per la notifica dei crediti: entro venti giorni dalla data della presente pubblicazione. Adunanza dei creditori: venerdì 27 settembre 1968, alle ore 14.30, nello studio del commissario. Esame degli atti: a contare dal 16 settembre 1968.

Verlängerung der Nachlass-Stundung (SchKG. 295, Abs. 4) Prorogation du sursis concordataire (L.P. 295, al. 4)

Kt. Glarus — Konkurskreis Glarus (1322)

Das Zivilgericht des Kantons Glarus als Nachlassbehörde hat mit Beschluss vom 6. Juni 1968 die den Firmen 1. Altmann & Co., Strassenbauunternehmung, 2. Altmann Bauunternehmung AG, beide am Linthli, Näfels, am 8. Februar 1968 bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis 8. August 1968, verlängert. 8004 Zürich, den 19. Juni 1968

Ct. du Valais — Arrondissement de Monthey (1323)

Débitrice: Société en nom collectif Lange Octave & fils, entreprise de construction et de maçonnerie, 1873 Val-d'Illiez. Date de la décision: 10 juin 1968. Prorogation du sursis: jusqu'au 9 septembre 1968 1870 Monthey, le 18 juin 1968

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages (SchKG. 304, 317)

Kt. Bern — Richteramt I, Thun (1308)

Der Gerichtspräsident I von Thun als Nachlassrichter wird Dienstag, den 16. Juli 1968, 9 Uhr, im Richteramt I, Schloss Thun, über den Nachlassvertrag im Nachlassstundungsverfahren des Linder-Baumann Hans, Pension Bellevue, Hartlisburg, Steffisburg, befinden. Den Gläubigern ist Gelegenheit geboten, an dieser Verhandlung Einwendungen gegen den Nachlassvertrag anzubringen (Art. 304 SchKG).

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung (SchKG. 316 d)

Kt. Aargau — Bezirksgericht Baden (1529)

Im Nachlassverfahren des Meier Julius, geb. 1921, Schreiner, in 5422 Oberehendingen, vertreten durch Notar K. Willi, in 5400 Baden, hat das Bezirksgericht Baden, I. Abteilung, in seiner Sitzung vom 28. Februar 1968 erkannt: 1. Der vom Geschuchsteller, Julius Meier, geb. 1921, Schreiner, 5422 Oberehendingen, mit seinen Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag mit totaler Vermögensabtretung und ergänzender Barleistung wird gemäss Art. 306 SchKG genehmigt. 2. a) Als Liquidator wird bestatigt: - Lic. rer. pol. German Keller, c/o Bilanz und Steuer AG, Theaterplatz 4, 5400 Baden. b) Es wird festgestellt, dass als Mitglieder des Gläubigeraussschusses gewählt wurden: - H. Peterhans, Firma H. Peterhans AG, Eisenwaren und Haushaltartikel, Landstrasse 55, 5430 Wettingen, privat Neuenhof; - Walter Burger-Schmid, Firma Walter Burger AG, Schreinerei und Fensterfabrik, Gstühlplatz 20b, 5400 Baden. 3. Mit der rechtskräftigen Bestätigung des Nachlassvertrages erlöscht das Verfügungsrecht des Schuldners. 5400 Baden, den 19. Juni 1968

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung (SchKG. 250, 316 g)

Kt. Zürich — Konkurskreis Uster (1530)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Erben des Berglas Karl, Uster, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern auf dem Büro des unterzeichneten Liquidators zur Einsicht auf.

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung (SchKG. 316 g)

Kt. Zürich — Konkurskreis Zürich-Altdstadt (1309)

Im Nachlassverfahren Staub Carl, Dr., Liegenschaftsvermittlung, in Nachlassliquidation Werdmühleplatz 2, 8001 Zürich, liegt die Schlussrechnung und die Verteilungsliste (Art. 316 n und p SchKG) den beteiligten Gläubigern auf dem Büro des unterzeichneten Liquidators bis zum 12. Juli 1968 zur Einsicht auf. Allfällige Beschwerden sind während der Auflagefrist beim Bezirksgericht Zürich einzureichen. Wenn die Verteilungsliste in Rechtskraft erwachsen ist, erfolgt die Zustellung der Betreffnisse. 8001 Zürich, den 22. Juni 1968

Demande de sursis concordataire

(L.P. 293)

Ct. de Vaud - Tribunal du district, Vevey (1324)

Le mardi 2 juillet 1968, à 11 h. du matin, à Vevey, salle du Tribunal, bâtiment de la police, rue du Simplon 38, je statuerai sur la demande de sursis concordataire présentée par la société anonyme Rauber S.A., appareils et instruments de musique, à Montreux.

Toute personne pouvant donner des renseignements sur la requérante peut assister à cette audience ou se manifester par écrit avant celle-ci.

1800 Vevey, le 18 juin 1968

Le président: A. Loude

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Appenzell A-Rh. - Betriebsamt Teufen (1310)

Gantrickruf

Schuldnerin: Sursus-Gesellschaft, Teufen.

Die betriebsamtliche Liegenschaftssteuerung Grundbuch Teufen Nrn. 508, 509 und 517 Beckenmühle, welche auf Montag, den 24. Juni 1968, 14 Uhr, angesetzt war, findet nicht statt.

9053 Teufen, den 18. Juni 1968

Betriebsamt

Handelsregister - Registre du commerce

Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Ticino, Vaud Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

11. Juni 1968.

Hilda und Walter Motz-Hauser Stiftung, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund letztwilliger Verfügung vom 31. Juli 1967 des am 13. September 1967 verstorbenen Walter Motz, von und Wohnhaft gewesen in Zürich, eine Stiftung. Sie bezweckt, nach Massgabe näherer Umschreibung in der erwähnten letztwilligen Verfügung, die Unterstützung armer, bedürftiger, kranker oder invalider Kinder. Organ der Stiftung: Stiftungsrat von einem oder mehreren Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten durch Werner Harlacher, von Zürich und Uster, in Zürich, Präsident, und Jakob Graf, von und in Meilen, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Die beiden Genannten führen Kollektivunterschrift. Domizil: Heerenwiesen 24 in Zürich 11 (bei Werner Harlacher).

11. Juni 1968.

Personalfürsorgestiftung der Firma Blumen-Müller Winterthur, in Winterthur. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 15. Mai 1968 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Blumen-Müller», in Winterthur, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Das Personal von Zweigbetrieben oder von andern, mit der erwählten Firma affilierten Gesellschaften kann ebenfalls in die Stiftung aufgenommen werden. Organ der Stiftung: Stiftungsrat von drei Mitgliedern. Einzelunterschrift führen Albert Müller-Bachmann, von und in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates, und Margrit Müller-Bachmann, von und in Winterthur, Vizepräsidentin des Stiftungsrates. Domizil: Wartstrasse 31 in Winterthur 1 (bei der Firma Blumen-Müller).

11. Juni 1968.

Personalfürsorgestiftung der Firma Karl Waechter, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 64 vom 17. 3. 1962, S. 811). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 2. Mai 1968 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu: **Personalfürsorgestiftung der Firma Karl Waechter, Nachfolger Hans Waechter**, Zürich. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Karl Waechter, Nachfolger Hans Waechter», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit oder Unfall sowie unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 bis 5 Mitgliedern. Die Unterschrift von Karl Waechter ist erloschen. Hans Waechter führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu Maria Waechter-Hartmann, von und in Zürich; Gerda Waechter-Flachmann, von und in Zürich, und Ernst Schneberger, von Seeburg BE, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil der Stiftung: Feldgasse 23 in Zürich 8 (bei der Firma Karl Waechter, Nachfolger Hans Waechter).

11. Juni 1968.

Personalfürsorgestiftung der Firma M. Diener, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 24 vom 1. 2. 1964, S. 340). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 10. April 1968 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu: **Personalfürsorgestiftung der Firma Max Diener AG**. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Max Diener AG», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität oder bei besonderen Notlagen. Domizil: Hardturmstrasse 287 in Zürich 5 (bei der Firma «Max Diener AG»).

11. Juni 1968.

Wohlfahrtsstiftung für das Personal der Illy-Café G.m.b.H., in Thalwil (SHAB. Nr. 112 vom 15. 5. 1965, S. 1544). Die Unterschrift von Josef Maier ist erloschen.

11. Juni 1968.

Versicherungsstiftung für das Personal der Grob & Co. Aktiengesellschaft, in Horgen (SHAB. Nr. 133 vom 10. 6. 1967, S. 1988). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Emil Marty, von Unteriberg, in Horgen, Mitglied des Stiftungsrates.

12. Juni 1968.

Personalfürsorgestiftung Jakob Forster, in Hinwil. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 24. Januar 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Jakob Forster», in Hinwil, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene, durch Gewährung von Unterstützungen im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod, Wehrdienst, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Ein bis drei Mitglieder und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Jakob Forster, von Oberuzwil, in Hinwil, einziges Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Bachtelstrasse 36 (bei der Firma Jakob Forster).

12. Juni 1968.

Fürsorgefonds der Spar- und Leihkasse des Bezirkes Pfäffikon, in Pfäffikon (SHAB. Nr. 12 vom 15. 1. 1966, S. 147). Mit Beschluss vom 9. Mai 1968 des Regierungsrates des Kantons Zürich ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die eintragungsbefähigten Tatsachen haben dadurch keine Änderungen erfahren. Die Unterschrift von Walter Lischer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Henri Weber, von und in Pfäffikon, Aktuar und Rechnungsführer des Stiftungsrates.

12. Juni 1968.

Fürsorgestiftung der Firma Trüb & Co. AG, in Uster (SHAB. Nr. 6 vom 9. 1. 1965, S. 85). Die Unterschrift von Hans Trüb ist erloschen.

12. Juni 1968.

Fürsorgefonds der Philips A.G. Zürich, in Zürich 3 (SHAB. Nummer 288 vom 8. 12. 1962, S. 3550). Die Unterschrift von Johan van der Linde ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Leo Sigg, von Zürich, in Kilchberg ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

12. Juni 1968.

Personalfürsorgestiftung der Firma Hugo Kahn & Co., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 23 vom 28. 1. 1967, S. 352). Neues Domizil: Stockstrasse 38 in Zürich 2 (c/o Hugo Kahn & Co.).

13. Juni 1968.

Employee Welfare Foundation of Corning Glass International, S.A., Panama, Zurich Branch Office, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 78 vom 2. 4. 1966, S. 1090). Vorsorge für die Arbeitnehmer der «Corning Glass International, S.A., Panama, Zurich Branch Office», in Zürich, für ihre Angehörigen und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Die Unterschriften von Leroy Wilson und Bruno Bischofberger sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Martin E. Dykeman, Bürger der USA, in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Susy Ernst, von Luzern und Bernmünster, in Zürich, Mitglied und zugleich Protokollführerin des Stiftungsrates.

13. Juni 1968.

Personalfürsorge-Stiftung der Triatex AG, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 123 vom 28. 5. 1966, S. 1747). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 22. Mai 1968 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die eintragungsbefähigten Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

17. Juni 1968.

Personalfürsorgestiftung der Hausbau Zürich AG, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 8. April 1968 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Hausbau Zürich AG», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst und Arbeitslosigkeit. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von einem bis drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Dr. Roland Staehelin, von Amriswil, in Kilchberg, Präsident des Stiftungsrates; Ernst Geiser, von und in Zürich, und Jakob Zahner, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Steiwiesstrasse 26 in Zürich 7 (bei der Firma Hausbau Zürich AG).

17. Juni 1968.

Personalfürsorgestiftung der Firma E. Rütli, Architekturbüro, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 1. Dezember 1966 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer des Architekturbüros E. Rütli, in Zürich, bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall bzw. bei deren Tod für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Emil Rütli, von Aefeltrangen, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien führen Margrith Rütli, von Aefeltrangen, in Zürich, und Reto Fausch, von Seewis iPr., in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Holunderweg 14 in Zürich 11 (beim Architekturbüro E. Rütli).

17. Juni 1968.

Personalfürsorgestiftung der Firma Lenzlinger Söhne AG, in Uster. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 14. Mai 1968 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Lenzlinger Söhne AG», in Uster, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von drei Mitgliedern, die Verwaltungskommission und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Urs Lenzlinger, von und in Uster, Präsident des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien führen Marianne Lenzlinger-Welter, von und in Uster, und Eugen Nater, von Hugelsboden, in Uster, Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Seestrasse 64 (bei der Firma Lenzlinger Söhne AG).

17. Juni 1968.

Personalfürsorgestiftung der Firma Heisa A.-G., Zürich 2, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 116 vom 23. 5. 1964, S. 1606). Die Unterschriften von Edwin Mattenberger und Hanna Mattenberger sind erloschen. Heinz Berger, nun Präsident des Stiftungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Irene Berger, von Linden BE, in Zürich, und Jakob Zuberbühler, von Gais, in Zürich, beide Mitglieder des Stiftungsrates.

17. Juni 1968.

Otto Honegger-Stiftung, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 165 vom 17. 7. 1936, S. 1737). Unterhalt von Freibetten an der chirurgischen und medizinischen Abteilung des Zürcher Kantonsspitals usw. Die Unterschriften von Otto Pfister, Hans Streuli und Dr. Hans Stocker sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Urs Bürgi, von Wädenswil, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, sowie Rudolf Meier, von und in Eglisau, und Ernst Weilenmann, von Hofstetten b. Elgg und Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH, weitere Mitglieder des Stiftungsrates.

17. Juni 1968.

Personalfürsorgestiftung der Fogal A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 304 vom 31. 12. 1964, S. 3919). Die Unterschrift von Israel Pluznik ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Walter Meier, von Winterthur, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

17. Juni 1968.

Fürsorgefonds der Firma Weltwoche-Verlag Karl von Schumacher & Co. AG, Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 54 vom 5. 3. 1966, S. 739). Die Unterschrift von Dr. Beat Huber ist erloschen.

17. Juni 1968.

Fürsorgefonds für die Angestellten der Incomfin, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 140 vom 20. 6. 1964, S. 1911). Die Unterschrift von Dr. Gottlieb Corradi ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Alois Bucher, von Luzern, in Küsnacht ZH, Präsident des Stiftungsrates.

18. Juni 1968.

Personalfürsorgezusatzfonds der Aktiengesellschaft Franz Brozinevic & Cie., Motorwagenfabrik, Wetzikon, in Wetzikon. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 3. April 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt in Ergänzung der Leistungen des bestehenden Personalfürsorgefonds der Firma «Aktiengesellschaft Franz Brozinevic & Cie., Motorwagenfabrik, Wetzikon», in Wetzikon, die zusätzliche Fürsorge für deren zeichnungsrechtlich Mitarbeiter und für deren nächste Angehörige bei Alter, Krankheit, Invalidität, Unfall und Tod sowie in Fällen besonderer Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von drei oder mehreren Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Paul Brozinevic, von Zürich, in Vaduz FL, Präsident des Stiftungsrates; Dr. Erich Weisskopf, von Pratteln, in Bern, und Alfred Schmuckli, von Ernetschwil, in Wetzikon, Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: An der Motorenstrasse (bei der Aktiengesellschaft Franz Brozinevic & Cie., Motorwagenfabrik, Wetzikon).

18. Juni 1968.

Personalfürsorgestiftung der Lack- und Farbenfabrik Bosshard & Co., Zürich, bisher in Zürich 11 (SHAB. Nr. 66 vom 19. 3. 1960, S. 900). Mit Beschluss vom 16. Mai 1968 hat der Bezirksrat Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu: **Personalfürsorgestiftung der Firma Bosshard & Co., Lack- und Farbenfabrik, Rümlang**. Sitz der Stiftung sowie der Gesellschaft, deren Arbeiter und Angestellte Begünstigte der Stiftung sind, ist jetzt Rümlang. Domizil: Ilangstrasse 97 (bei der Firma «Bosshard & Co., Lack- und Farbenfabrik»).

18. Juni 1968.

Personalfürsorgestiftung der Firma Honeywell A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 260 vom 6. 11. 1965, S. 3491). Die Unterschrift von Edwin Huber ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Rudolf Thut, von Seengen, in Jegenstorf, Mitglied des Stiftungsrates.

18. Juni 1968.

Stiftung der Krankenkasse der Ricken-Tunnel-Unternehmung, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 50 vom 28. 2. 1941, S. 409). Die Unterschriften von Alfred Corradi und Albert Bertschinger sind erloschen. Neu führen gemeinsam Kollektivunterschrift Paul Max Frey, von Zürich und Gontenschwil, in Zürich, und Heinz Muster, von Lützelflüh, in Zürich.

18. Juni 1968.

Stiftung zur Förderung besonderer gemeinschaftlicher Aufgaben der sozialen Krankenversicherung, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 36 vom 12. 2. 1955, S. 416). Die Unterschriften von Otto Schmid, Friedrich Schneider und René Steiner sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Otto Probst, von Oberbuchsisen, in Basel, Präsident; René Wuilleret, von und in Freiburg, Vizepräsident, und Felix von Schröder, von Basel, in Solothurn, Beisitzer des geschäftsführenden Ausschusses.

18. Juni 1968.

Caspar Honegger-Stiftung, in Rütli (SHAB. Nr. 140 vom 19. 6. 1965, S. 1931). Fürsorge für die Angestellten der «Maschinenfabrik Rütli A.-G. vormals Caspar Honegger» usw. Die Unterschrift von Thomas Hodgskin ist erloschen. Dr. Walter Deucher führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Gerold Weber, von Rütli ZH, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

18. Juni 1968.

Stiftung für Sozialwerke der Maschinenfabrik Rütli A.-G. vormals Caspar Honegger, in Rütli (SHAB. Nr. 140 vom 19. 6. 1965, S. 1931). Die Unterschrift von Thomas Hodgskin ist erloschen. Dr. Kurt Naef führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Geschäftsführer (dem Stiftungsrat nicht angehörend). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Emil Gwalter, von Zürich, in Meilen, Mitglied des Stiftungsrates.

18. Juni 1968.

Fürsorgefonds für die Angestellten und Arbeiter der Maschinenfabrik Rütli A.-G. vormals Caspar Honegger, in Rütli (SHAB. Nr. 140 vom 19. 6. 1965, S. 1931). Dr. Kurt Naef führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Geschäftsführer (dem Stiftungsrat nicht angehörend).

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

14. Juni 1968.

Fürsorgefonds der Holzschuhfabriken AG in Lotzwil, in Lotzwil (SHAB. Nr. 227 vom 28. 9. 1946, S. 2835). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern vom 21. Mai 1968 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu: **Personalfürsorgestiftung der Schuhfabrik Lotzwil AG**. Zweck: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen zur Linderung der wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalls an den Arbeitnehmer oder im Falle seines Todes an den überlebenden Ehegatten, sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist. Die Verwaltung der Stiftung wird wie bisher einem Stiftungsrat als einziges Organ übertragen, der aus mindestens 5 Mitgliedern besteht. Wie bis anhin haben drei Mitglieder des Stiftungsrates der Verwaltung und der Geschäftsleitung, ein weiteres dem angestellten Personal und ein fünftes der Arbeitgeber der Stifterfirma anzugehören. Kollektivunterschrift führen: Max Leuenberger, von Melchnau, in Langenthal, als Präsident; Urs Schär, von Wüssachen, in Lotzwil, als Vizepräsident; Ernst Herzog, von Obersteckholz, in Lotzwil, als Sekretär-Kassier, sowie Max Luginbühl, von Bowil, in Lotzwil, als Beisitzer; alle neu. Die Unterschriften der verstorbenen Fritz Leuenberger, Ernst Luginbühl und Gottfried Schär sind erloschen.

Bureau Bern

12. Juni 1968.

General Herzog-Stiftung, in Bern, Förderung der ausserdienstlichen Tätigkeit des schweizerischen Artillerie-Offizierscorps usw. (SHAB. Nr. 96 vom 26. 4. 1958, S. 1157). Paul Hatt, Präsident des Stiftungsrates, wohnt in Spiegel, Gemeinde Köniz. Neues Domizil der Stiftung: Papiermühlestrasse 14 (Abteilung für Artillerie des EMD).

17. Juni 1968.

Personalfürsorgestiftung der Emil Häberli Aktiengesellschaft, in Bern (SHAB. Nr. 199 vom 26. 8. 1967, S. 2856). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Januar 1968, genehmigt am 10. April 1968 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 9. Mai 1968 durch den Regierungsrat des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Firmen «Emil Häberli Aktiengesellschaft» und «Chemische Reinigung Zytloggen AG, Bern», beide mit Sitz in Bern, an ihre überlebenden Ehegatten und Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst und Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern.

17. Juni 1968.

Alters- und Fürsorgekasse für die Angestellten der Firma Otto Pauli, in Bern (SHAB. Nr. 257 vom 2. 11. 1957, S. 2880). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. März 1968, genehmigt am 20. März 1968 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 26. April 1968 durch den Regierungsrat des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Alters- und Fürsorgekasse für die Angestellten der Firma Pauli-Elektro AG**. Otto Pauli, Präsident, und Marlies Pauli-Schellbi, Aktuarin, wohnen nun in Kehrsatz.

Bureau Biel

14. Juni 1968.

Personalfürsorge der **Buchdruckerei Schmid A.G.**, in Biel (SHAB. Nr. 134 vom 11. 6. 1966, S. 1904). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. März 1968 wurden die bisherigen Stiftungsstatuten wie folgt geändert. Der Regierungsrat des Kantons Bern hat dieser Aenderung am 21. Mai 1968 zugestimmt. Die Stiftung bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen: an den Arbeitnehmer im Alter oder bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst und Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist; an den Arbeitnehmer für die Schulung oder berufliche Ausbildung seiner Kinder; für den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtsheimen oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals (z. B. Kindergärten, Lehrheime, Duschen oder Bäder). Die Stiftung kann solche Einrichtungen auch selbst erwerben oder erstellen. Die übrigen publikationspflichtigen Bestimmungen haben keine Aenderung erfahren.

Bureau Burgdorf

Berichtigung.

Personalfürsorge der **Firma Bichsel AG.**, in Goldbach, Gemeinde Hasle b. Burgdorf (SHAB. Nr. 138 vom 15. 6. 1968, Seite 1293). Der neue Name der Stiftung lautet **Personalfürsorge** der **Firma Bichsel AG.**

10. Juni 1968.

Wohlfahrtsfonds der Kolonial EG, in Burgdorf (SHAB. Nr. 11 vom 14. 1. 1967, S. 160). Am 26. Januar 1968 wurde die Stiftungs-urkunde mit regierungsrätlicher Genehmigung vom 29. März 1968 geändert. Entsprechend dem jetzigen Namen der Stifterfirma lautet derjenige der Stiftung nun **Wohlfahrtsfonds der EG Burgdorf**. Aus dem Stiftungsrat sind ausgetreten: Präsident Hans Rudolf Schumacher und Mitglied Walter Grünig-Gloor; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Hans Weber, von Thun und Niederösch, in Thun, als Präsident, und Eduard Storch, von Matten, in Matten b. I., als Vizepräsident; Präsident, Vizepräsident und das Mitglied Dr. Heinz Pfister zeichnen zu zweien.

Bureau Nidau

13. Juni 1968.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Hamilton International S.A., in Nidau. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Juni 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma bzw. an die Hinterlassenen im Alter oder bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod, Militärdienst und Arbeitslosigkeit, ferner für die Schulung oder berufliche Ausbildung der Kinder, sowie für den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtsheimen oder ähnlichen Einrichtungen zu Gunsten des Personals. Die Stiftung kann solche Einrichtungen auch selbst erwerben oder erstellen. Einziges Organ der Stiftung ist ein Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Robert Kocher-Boillat, von und in Büren a. A., Präsident; Peter Reinhardt, von Wyssachen, in Biel, Sekretär; Ulrich Nydegger, von Wahlern, in Aegertern. Paul Kocher führt Einzelunterschrift; Peter Reinhardt und Ulrich Nydegger zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: Lysstrasse 61 (bei Hamilton International SA).

14. Juni 1968.

Personalfürsorge der **Firma A. Perrot**, in Nidau (SHAB. Nr. 304 vom 31. 12. 1964, S. 3920). Durch öffentliche Urkunde vom 2. Februar 1968 sind mit Zustimmung des Gemeinderates Nidau, sowie des Regierungsrates des Kantons Bern als zuständige Aufsichtsbehörde, die Stiftungsbestimmungen vom 10. Dezember 1964 revidiert worden. Zweck der Stiftung ist die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter oder bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst und Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst, im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufgekommen ist. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, der von der Stifterfirma zu bezeichnen ist. Er besteht aus 3 Mitgliedern, wobei mindestens 1 Mitglied aus dem Kreise der Destinierte zu bezeichnen ist. Der Präsident führt mit dem Sekretär Kollektivunterschrift. Es sind dies: Arnold Perrot, Präsident, und Ernst Oberli, von Sumiswald, in Biel, Sekretär (beide bisir).

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

12. Juni 1968.

Personalfürsorge der **Firma Alfred Stucki**, in Rüfenacht, Gemeinde Worb. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. Mai 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma bzw. seine Hinterlassenen im Alter oder bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod, Militärdienst und Arbeitslosigkeit; Schulung oder Ausbildung der Kinder der Arbeitnehmer; Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtsheimen oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, der aus mindestens 2 Mitgliedern besteht. Ihm gehören an: Alfred Stucki, von Linden, in Rüfenacht, Gemeinde Worb, als Präsident; Jakob Schoch, von Fischenthal, in Rüfenacht, Gemeinde Worb, als Sekretär. Sie zeichnen zu zweien. Domizil der Stiftung: Worbstrasse 85.

Bureau Trachselwald

13. Juni 1968.

Personalfürsorge der **Firma A. Lanz & Co., Metall- und Kesselbau**, in Huttwil (SHAB. Nr. 264 vom 10. 11. 1962, S. 3247). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Februar 1968 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 21. Mai 1968 wurde die Stiftungsstatute geändert. Der Name der Stiftung lautet neu: **Personalfürsorge** der **Firma A. Lanz AG**. Eine weitere Aenderung in der Stiftungsstatute ist nicht publikationspflichtig.

Luzern - Lucerne - Lucerna

18. Juni 1968.

Ausbildungszentrum des Schweizerischen Baumeisterverbandes, in Sursee (SHAB. Nr. 30 vom 5. 2. 1966, S. 401). Benno Zanolari ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. Juni 1968.

Personalfürsorge der **Fa. Kurt Huwyler, Hochdorf**, in Hochdorf. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlich verurkundetem Statut vom 21. Mai 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Präsident Kurt Huwyler-Räber, von und in Hochdorf, und Mitglied Candid Bühlmann, von und in Rothenberg, führen Kollektivunterschrift. Adresse: Bellevuestrasse 16 (bei der Stifterfirma).

18. Juni 1968.

Stiftung für Moralische Aufrüstung, in Luzern (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1967, Seite 4053). Es führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich die Mitglieder des Stiftungsrates: Heinrich Schaefer, Präsident (bisher Mitglied); Daniel Motta, Vizepräsident (bisher Sekretär); Dr. Konrad von Orelli, Sekretär (bisher Mitglied); Dr. Erich Peyer (bisher Präsident), sowie John Caulfield, Gerhard Grob, Heinrich Karrer, Gottfried Anliker und Pierre Spoerri (alle bisher). Die Unterschriften von Robert Carmichael, Paul Emile Dentan, Dora Hännloser-Gassmann, Richard Prinz von Hessen, Belden Kenneth, Charles Rudolf, Albert Sillen und Théophile Spoerri sind erloschen.

18. Juni 1968.

Stiftung Personalfürsorge der **Zwieback- & Biscuitfabrik Hug A.G.** Malers, in Malers (SHAB. Nr. 161 vom 13. 7. 1963, S. 2054). Laut Beschluss des Regierungsrates des Kantons Luzern vom 31. Mai 1968 wurde das Stiftungsstatut geändert. Die Stiftung bezweckt, für die Angestellten, Arbeiter und Reisevertreter der Stifterfirma eine Alters- und Hinterbliebenenfürsorge einzurichten. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern.

Schwyz - Schwytz - Svitto

11. Juni 1968.

Stiftung St. Raphaelheim, in Steinen. Unter diesem Namen besteht laut öffentlicher Urkunde vom 8. Juni 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt den Betrieb eines Heimes für körperlich und geistig gebrechliche Kinder oder von Kindern, die aus andern Gründen einer besonderen Erziehung oder Ausbildung bedürften. Die Stiftung kann das Heim selbst führen oder den Betrieb einer anderen Stiftung übertragen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus höchstens 15 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Josef Ulrich, von und in Küsnacht am Rigi, Präsident des Stiftungsrates; Dr. Josef Reichlin, von und in Schwyz, Vizepräsident und Kassier des Stiftungsrates, und Armin Horat, von Sattel, in Schwyz, Aktuar des Stiftungsrates. Domizil: St. Raphaelheim.

11. Juni 1968.

Personalfürsorge der **Firma Beton AG Ertel & Linth**, in Pfäfers, Gemeinde Freienbach. Laut öffentlicher Urkunde vom 11. April 1968 besetzt unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und ihrer Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. In Krankheitsfällen und in besonderen Notlagen können auch Unterstützungen ausgerichtet werden. Organ der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien. Es sind dies: Umberto Egelberg, von und in Uznach, Präsident; Alois Föllmi, von und in Feusberg, Vizepräsident und Aktuar, und Carl Bochsler, von und in Uznach, Kassier. Domizil: bei der Stifterfirma.

11. Juni 1968.

Personalfürsorge der **Firma Tschümperlin & Co., Schwyz**, in Schwyz. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 9. April 1968 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter oder bei Invalidität, Krankheit und Unfall, bzw. im Todesfall für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den in Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen Norbert Tschümperlin, von Schwyz, in Atdorf, Vorsitzender des Stiftungsrates, und Paul Tschümperlin, von Schwyz, in Rickenbach, Gemeinde Schwyz, Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: bei der Stifterfirma.

Glarus - Glaris - Glarona

13. Juni 1968.

Personalfürsorge der **Firma Knobel & Co.**, in Ennenda (SHAB. Nr. 46 vom 24. 2. 1951, S. 480). Ernst Kull, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Stiftungsrat wurde als Präsident gewählt: Rudolf Brunschweiler, von Erlen TG, in Ennenda, er zeichnet kollektiv zu zweien.

Zug - Zoug - Zugo

10. Juni 1968.

Personalfürsorge der **International Development Company of National Distillers and Chemical Corporation S.A.**, in Baar (SHAB. Nr. 21 vom 26. 1. 1963, S. 257). Josef Stalder und Doktor Hermann Keck sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Balsthal

10. Juni 1968.

Fürsorge der **Aktiengesellschaft Steinbruch Heimann Egerkingen**, in Egerkingen. Laut öffentlicher Urkunde vom 14. Mai 1968 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität und Arbeitslosigkeit, sowie der Hinterbliebenen der Arbeitnehmer gegen die wirtschaftlichen Folgen im Todesfall. Organe der Stiftung sind der aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Einziges Stiftungsmitglied ist Erhard Bloch, von Oberbuchsiten, in Egerkingen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: bei der Stifterfirma.

10. Juni 1968.

Alters- und Pflegeheim Thal-Gäu (Stiftung Geschwister Hüslers), in Egerkingen (SHAB. Nr. 254 vom 30. 10. 1965, S. 3416). Die Unterschrift des Verwalters Otto Källiker ist erloschen. Als Verwalter der Stiftung ist gewählt worden: Albert Künzli, von Neuenburg, in Balsthal; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

11. Juni 1968.

Basler Forschungszentrum für Wirtschafts- und Finanzfragen, in Basel (SHAB. Nr. 98 vom 27. 4. 1968, S. 903). Das Mitglied Prof. Dr. Gottfried Bombach zeichnet nun als Präsident des Stiftungsrates zu zweien. Das Mitglied des Stiftungsrates Dr. Erin Jucker-Fleetwood heisst richtig Jucker-Jacobsson und ist in London wohnhaft. Zum Direktor wurde ernannt Dr. Hans Peter Widmaier, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

13. Juni 1968.

Fürsorge der **Danzas AG**, in Basel (SHAB. Nr. 133 vom 10. 6. 1967, S. 1989). Die Unterschrift des Fritz Hatt ist erloschen. Das Mitglied des Stiftungsrates Hans Hatt zeichnet nun als Präsident zu zweien.

14. Juni 1968.

Personalfürsorge der **Guhl & Scheidler AG**, in Basel (SHAB. Nr. 94 vom 25. 4. 1964, S. 1305). Durch Urkunde vom 29. Mai 1968 wurde das Stiftungsstatut mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 11. Juni 1968 geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 5 Mitgliedern.

14. Juni 1968.

Stiftung der Beamten- und Angestellten-Pensionskasse der Industrie-Gesellschaft für Schappe (Fondation Caisse de pensions en faveur des directeurs et employés de la Société Industrielle pour la Schappe), in Basel (SHAB. Nr. 78 vom 2. 4. 1960, S. 1039). Durch Urkunde vom 25. Januar 1968 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 11. Juni 1968 das Stiftungsstatut geändert. Die Stiftung führt nun den Namen: **Angestellten-Pensionskasse der Schappe AG (Caisse de pensions en faveur des Employés de Schappe SA)**. Zweck ist nun: Versicherung der Angestellten der «Schappe AG» gegen die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Alter und Tod. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens fünf Mitgliedern. Die Unterschriften des Präsidenten J. S. Heinrich Alioth und des Valentin Vonder Mühl sind erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an den neuen Präsidenten des Stiftungsrates Dr. Claude Sarasin, von Basel, in Binningen und an das Mitglied Dr. Bernhard Egloff, von Wettingen, in Basel.

14. Juni 1968.

Unterstützungsfonds der Industrie-Gesellschaft für Schappe (Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Société Industrielle pour la Schappe), in Basel (SHAB. Nr. 248 vom 22. 10. 1960, S. 3020). Mit öffentlicher Urkunde vom 25. Januar 1968 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 13. Juni 1968 das Stiftungsstatut geändert. Die Stiftung führt nun den Namen **Arbeiter- und Meister-Pensionskasse der Schappe AG (Caisse de pensions en faveur des Ouvriers et Contremaîtres de Schappe SA)**. Zweck ist nun: Versicherung der Arbeiter und Meister der «Schappe AG» gegen die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Alter und Tod. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens fünf Mitgliedern. Die Unterschriften von Hans De Bary; Dr. Hans Franz Sarasin; Heinrich Alioth; Valentin Vonder Mühl; Ernst Horrer; Hans Merz; Heinz Bues; Karl Römer und Hans Peter Hadorn sind erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an die Mitglieder Ferdinand Kohler, von Solothurn, in Basel; Kurt Nohl, von Winterthur, in Duggingen; Eduard Vögeli, von Himmeldried, in Arlesheim, und Hans Meier, von Kleinlützel, in Laufen BE. Das Stiftungsratsmitglied Dr. Claude R. Sarasin, nun in Binningen, zeichnet als Präsident des Stiftungsrates zu zweien.

14. Juni 1968.

Stiftung für cerehral Gelähmte, in Basel (SHAB. Nr. 128 vom 6. 6. 1964, S. 1768). Die Unterschrift der Hedwig Roesch ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an die neuen Mitglieder des Stiftungsrates: Dr. Jürg Baumann, von Aetwil, in Basel sowie an Giacomo Lurati, von Croglio, in Basel, Kassier.

14. Juni 1968.

Personalfürsorge der **Wassermann AG Graph. Anstalt**, in Basel (SHAB. Nr. 242 vom 17. 10. 1964, S. 3119). Die Unterschrift des Stiftungsratsmitgliedes René Egloff ist erloschen. Unterschrift ist erteilt an das Stiftungsratsmitglied Alfred Vetsch, von Grabs, in Basel (Vertreter der Arbeitnehmer). Er zeichnet zu zweien, jedoch nicht mit einem Vertreter der Arbeitnehmer.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

12. Juni 1968.

Wohlfahrtsfonds der Firma C. Kunz & Co. Bruggen, in Bruggen-St. Gallen (SHAB. Nr. 67 vom 21. 3. 1945, S. 665). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern als kantonale Aufsichtsbehörde vom 4. Juni 1968 wurde die Stiftungsstatute teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun: «Hans Spahn AG», derjenige der Stiftung: **Wohlfahrtsfonds der Firma Hans Spahn AG**. Die Unterschrift von Hans Kunz ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Hans Spahn, von König und Winterthur, in St. Gallen, Präsident mit Einzelunterschrift; Paul Baumer, von Basel und Frauenfeld, in Teufen AR, und Josef Riedener, von Untereggen, in St. Gallen, letztere zwei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Juni 1968.

Stiftung für die Personalfürsorge der Gebr. Knie Schweizer National-Circus A.G., in Rapperswil (SHAB. Nr. 264 vom 10. 11. 1962, S. 3248). Die Unterschrift von Enrico Zimmermann ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Gerhard Keller, von und in Hotwil AG; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

10. Juni 1968.

Casa Bambini S. Marco, in Bellinzona (FUSC. del 15. 10. 1940, N° 242, p. 1884). Franco Bonzanigo, decesso, non fa più parte del consiglio di amministrazione e i suoi poteri sono estinti. In sua vece è stato nominato il dott. Curzio Bonzanigo, da ed in Bellinzona, con firma collettiva a due con altri auzenti diritto.

10. giugno 1968.

Istituto Von Menten Bellinzona, in Bellinzona (FUSC. del 30. 11. 1963, N° 281, p. 3408). La nuova commissione amministrativa si compone di: Guido Ghiringhelli, già segretario, presidente; Don Giuseppe Torti, vice-presidente (già iscritto) e Anna Bonzanigo fu Rocco, da ed in Bellinzona, membro (nuova). Essi firmano collettivamente a due. Franco Bonzanigo, decesso, non fa più parte della Commissione e i suoi poteri sono estinti.

Ufficio di Locarno

10. giugno 1968.

Fondazione di previdenza per il personale della ditta «Cometa» Regazzi Efreim, in Gordola. Fondazione di previdenza costituita con atto pubblico del 6 maggio 1968. Scopo: la previdenza a favore dei dipendenti della ditta fondatrice nonché dei loro familiari superstiti, mediante la concessione di indennità in caso di vecchiaia, di morte, di malattia, di invalidità, di servizio militare, di disoccupazione e di eventuali altri stati di bisogno. Amministrazione: consiglio di fondazione composto da 2 a 4 membri, attualmente da tre nelle persone di: Efreim Regazzi, da Locarno, in Gordola, presidente; Leizia Gamboni, da Vogorno, in Gordola, segretario-cassiere; Amadio Scanti, da Locarno, in Gordola, membro. Vincola la fondazione la firma collettiva a due del presidente con quella di un altro membro. Recapito: c/o ditta «Cometa» Regazzi Efreim.

Ufficio di Lugano

14. giugno 1968.

Colonia S. Ilario, Bioggio-Milez, in Bioggio. Sotto questa denominazione è stata costituita con atto notarile del 21 maggio 1968 una fondazione. Scopo: promuovere e coordinare, nell'ambito della legge per la protezione della maternità, dell'infanzia, della fanciullezza e dell'adolescenza, l'educazione e la protezione fisica e morale della fanciullezza e della gioventù di Bioggio e del cantone Ticino, segnatamente mediante l'organizzazione di una colonia. La gestione della fondazione è affidata ad un consiglio di fondazione composto da 3 a 5 membri. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con il vice-presidente o con il segretario. Il consiglio di fondazione è ora composto da: M. R. Don Ermengildo Romano, da Mendrisio, in Bioggio, presidente; Guerinio Bernasconi, da Vezia, in Bioggio, vice-presidente, e Bianca Maria Dolfini, da Quinto, in Bioggio, segretario. Recapito: presso il presidente.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

13. juin 1968.

Fondation en faveur du personnel de Baumgartner Papiers S.A., à Lausanne (FOSC. du 3. 10. 1964, p. 2973). La signature de Jean-Louis Grandchamp est radiée. Willy Grandjean, de Juriens, à Renens, est nommé trésorier, avec signature collective à deux.

13. juin 1968.

Fondation en faveur des cadres de Baumgartner Papiers S.A., à Lausanne (FOSC. du 16. 10. 1965, p. 3254). La signature de Jean-Louis Grandchamp est radiée. Jacques Benz, de Winterthur, àully, est nommé trésorier, avec signature collective à deux.

13. juin 1968.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de MM. Dentan frères, à Lausanne (FOSC. du 12. 10. 1957, p. 2689). La signature de Charles Dentan est radiée.

14. juin 1968.

Fonds de prévoyance de Service-Immeubles S.A. SISA, à Lausanne. Fondation. Date de l'acte authentique: 30 mai 1968. But: venir en aide aux membres du personnel de la fondatrice en cas de vieillesse, maladie, invalidité, accident, indigence imminente et à leur famille s'ils venaient à décéder. Conseil de fondation: 3 ou 5 membres, composé de: Charles Rosset, de Bougy-Villars, à Lausanne, président; Gérard Corty, de Sarzens et Dompière, à Lausanne, secrétaire, et Louis Schneuwly, de et à Lausanne, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: chemin de Grandchamp 12 (chez Service-Immeubles S.A. SISA).

Bureau de Morges

13 juin 1968.
Caisse de retraite du Département Social Romand des U.C.J.G. et des Sociétés de la Croix Bleue, à Morges. Par acte authentique du 29 janvier 1968, il a été constitué, sous cette dénomination, une fondation ayant pour but de venir en aide aux membres du personnel du Département Social Romand en cas de vieillesse et à leur famille en cas de décès. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de sept membres, dont quatre sont désignés par la fondatrice et trois par les bénéficiaires. Le bureau est composé de: Jean-Paul Widmer, de Brittnau (Argovie), à Genève, président; Alexandre Golay, du Lieu et du Chenit, à Morges, secrétaire, et Gustave Dupraz, de Oulens VD, à Morges. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du bureau. Adresse de la fondation: chez la fondatrice, rue Centrale 23, à Morges.

Bureau de Vevey

14 juin 1968.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Luxar s. à r. l., à Vevey. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 5 juin 1968, une fondation qui a pour but de venir en aide par les moyens que son conseil juge appropriés aux employés et ouvriers de la maison Luxar s. à r. l., à Vevey, et à leurs familles, pour leur aider à faire face aux conséquences économiques résultant notamment de charges de famille, retraite, invalidité, décès. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 1 à 5 membres. Font partie de ce conseil: Jean-Paul Jaccard, de Ste-Croix, à La Tour-de-Peilz, président; Christiane Jaccard, de Ste-Croix, à Vevey, secrétaire, et Jean-Louis Gonthier, de Ste-Croix, au Mont-sur-Lausanne, membre, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: avenue de Savoie 16 (chez Luxar s. à r. l.).

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

13 juin 1968.
Caisse de retraite et de prévoyance de l'industrie horlogère, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 19 janvier 1963, N° 15). Les pouvoirs conférés à Maxime Crevoisier, Roland Grandjean et Willy Gad Monnier, membres, démissionnaires, sont éteints. Le bureau est composé de: Roger Cousin, président (déjà inscrit); Reinhold Tschopp, jusqu'ici membre, nommé vice-président; Méta Diener, de Bubikon, à Neuchâtel; Franz Ruedin, de Reigoldswil, à Liestal; Jean-Pierre Hagger, de Altstätten, à Bienne

(nouveaux). Les pouvoirs conférés à l'administrateur, Ernest Gubler, démissionnaire, sont éteints. Nouvel administrateur: Rudolf Berner, de Rupperswil, à La Chaux-de-Fonds. La fondation est toujours engagée par la signature collective à deux des membres du bureau et de l'administrateur.

Bureau de Neuchâtel

13 juin 1968.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise Noseda & Cie, à St-Blaise. Sous ce nom il a été constitué selon acte authentique dressé le 31 mai 1968, une fondation. Elle a pour but de protéger le personnel de la fondation contre les conséquences économiques de la vieillesse, d'invalidité et du décès. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de deux membres au moins, dont les uns sont nommés par l'entreprise et les autres par les bénéficiaires-adhérents et pris parmi eux. Le conseil de fondation désigne un expert comptable. La fondation est engagée par la signature collective du président et d'un autre membre du conseil. Celui-ci est composé de Frédéric Perret, junior, de la Sagne, à St-Blaise, président; François Ingold, d'Inkwil BE, à St-Blaise, secrétaire; Léo Stöckli, de Luthern LU, à Cressier. Adresse de la fondation: 8, rue de la Plage.

Genève - Genève - Genève

11 juin 1968.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Spira frères, Société Métamex, Genève, à Genève (FOSC. du 15. 9. 1967, page 3072). Acte de fondation modifié le 3 mai 1968. Nouveau nom: Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Société Métamex, Julien Spira, J. Haguenaue & Cie. Adresse: 3, avenue Rosemont, chez la Société Métamex Julien Spira, J. Haguenaue & Cie.

12 juin 1968.
Fondation en faveur du personnel d'Albert Dumont et Cie, C. Ecuivillon succ., à Genève. Date de l'acte constitutif: 24 mai 1968. But: venir en aide aux membres du personnel du fondateur en cas de vieillesse, invalidité, et à leurs familles s'ils venaient à décéder. La fondation pourra également accorder une aide aux membres du personnel qui seraient dans la gêne par suite de maladie, accident et chômage. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: collective à deux de Clément Ecuivillon, de France, à Genève, président; Bernard Dubas, de Genève, à Plan-les-Ouates, secrétaire, et René Ceppi, de Genève, à Carouge, tous membres du conseil. Adresse: 19, boulevard Helvétique, chez Albert Dumont et Cie, C. Ecuivillon succ.

14 juin 1968.
Fondation luthérienne pour la recherche oecuménique, à Genève (FOSC. du 30 novembre 1963, page 3409). Peter Brunner, d'Allemagne, à Neckargemünd (Wurtemberg, Allemagne), et Bela Lesko, d'Argentine, à José-C-Taz (Argentine), membres du conseil, signent chacun d'eux collectivement avec le président.

17 juin 1968.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Manufacture de Plumes et Duvels, Genève, SA, à Genève (FOSC. du 6. 7. 1946, p. 2048). Nouvelle adresse: 8, rue Viguet, chez Manufacture de Plumes et Duvels, Genève SA.

17 juin 1968.
Fonds de Prévoyance en faveur du personnel ouvrier de Similor SA, à Carouge (FOSC. du 9. 9. 1967, p. 3001). Acte de fondation modifié le 31 mai 1968. But: venir en aide au personnel ouvrier de la fondatrice qui serait dans la gêne par suite de maladie, accident ou chômage. La fondation peut également intervenir contre les conséquences de l'invalidité, de la vieillesse ou du décès. En cas de décès d'un membre du personnel ouvrier, la fondation peut aider sa famille. Administration: conseil de trois membres au moins.

**Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales**

**Kraft Nahrungsmittel A.G., in Liquidation,
Wettingen**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Mai 1968 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. All-fällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen oder anderen Ansprüche unverzüglich bei der Gesellschaft in Wettingen, Alberich Zwysig-Strasse 49, anzumelden. (A.A. 239*)

5430 Wettingen, den 17. Juni 1968

Kraft Nahrungsmittel A.G. in Liquidation

**Eidgenössische Oberzolldirektion
Direction générale des douanes
Direzione generale delle dogane**

Zentralamt für Edelmetallkontrolle - Bureau central du contrôle des métaux précieux - Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi
Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken - Enregistrement de poisons de maître - Iscrizione di marchi d'artefice

a. schweizerische - suisses - svizzeri

EDAL-MATIC

No. 2319 - Date de l'enregistrement: 9 mai 1968



Etablissement Edalco SA,
bijouterie

Genève

No. 2320 - Registrierungsdatum: 9. Mai 1968



Schürer, Kurt,
Goldschmied

Nidau

No. 2321 - Registrierungsdatum: 7. Juni 1968



Obrist, Franziska,
Edelmetallschmuck

Arlesheim

No. 2322 - Registrierungsdatum: 14. Mai 1968



Polyvag-Verkaufsgesellschaft AG

Moosseedorf

No. 2323 - Date de l'enregistrement: 17 mai 1968



Caesar, Federico,
Bijouterie

Lugano

No. 2324 - Date de l'enregistrement: 17 mai 1968



Sommaruga, Fulvia,
argenterie

Lugano

No. 2325 - Registrierungsdatum: 17. Mai 1968



Keller, Jean Pierre,
Goldschmied

Basel

No. 2326 - Date de l'enregistrement: 17 mai 1968



Sauser & Monney,
horlogerie-bijouterie

Bienne

No. 2327 - Registrierungsdatum: 31. Mai 1968



Ricca, Carlo,
Juwelfasser
Geschäftssitz in Zürich

Winterthur

No. 2328 - Date de l'enregistrement: 10 juin 1968



Sarrasin, Victor,
l'«Anneau d'Or»

Martigny

Domiziländerungen - Changements de domicile - Cambiamenti del sede

No. 1459 - Haller, Emanuel, Zofingen
Wohnsitz nach Cassarate TI verlegt
No. 1509 - Müller, Hermann, Lausanne
Wohnsitz nach Zürich verlegt
No. 1733 - Produits Heusch SA, Fribourg
domicile transféré à Genève

Uebertragungen - Transfers - Trasferimenti

No. 431 - Smulovic, Consuelo, Genève
à Schmulowitz, Emil, Genève
(rectification publication du 14 mai 1968)
No. 438 - Jud, Fridolin, Gossau
an Jud, Edouard, Lausanne

Lösungen - Radiations - Cancellazioni

No. 732 - Hürlimann, Hans, senior, Kilchberg ZH
(SHAB. Nr. 152 vom 1. Juli 1944)
No. 1090 - Bubloz, René, La Chaux-de-Fonds
(FOSC. N° 104 du 5 mai 1948)
No. 1127 - Frei, Hedwig, Basel
(SHAB. Nr. 261 vom 6. November 1948)

Kollektivmarke - Marque collective - Marca collettiva
Union suisse des fabricants de boîtes de montres (USFB)

**Firmaänderung - Changement de la raison sociale
Cambiamento della ragione sociale**

«FFBA» N° 3/38 - G. & E. Bouille, succ. d'Antoine Bouille, Neuchâtel
«Arbalète» N° 4/38 à Société anonyme G. & E. Bouille, Neuchâtel

b. ausländische - étrangers - stranieri

No. 6797 - Date de l'enregistrement: 9 mai 1968



**«Montre d'or»
di Gianfranco Gaspardino,**
laboratorio orfeceria

Valenza

No. 6798 - Date de l'enregistrement: 9 mai 1968



Bonzano, Luigi fu Giacomo,
gioiellere

Valenza

No. 6799 - Registrierungsdatum: 9. Mai 1968



**Otto, Arthur,
Nachf. Edith Schöndeling,**
Silberwaren

Köln

No. 6800 - Registrierungsdatum: 14. Mai 1968



Reinacher, Rudolf,
Schmuckwaren

Pforzheim

No. 6801 - Registrierungsdatum: 17. Mai 1968



Regelmann, Adolf,
Goldschmiedekunst

Neuenbürg

No. 6802 - Registrierungsdatum: 17. Mai 1968



**UNICORN
Schmuckwaren GmbH**

Schwäbisch Gmünd

No. 6803 - Registrierungsdatum: 29. Mai 1968



Bratsch-Croisier,
Goldschmuck

Berlin

No. 6804 - Date de l'enregistrement: 10 juin 1968



Masini, Carlo,
fabbrica argenteria

Firenze

**Firmaänderungen - Changements de la raison sociale
Cambiamenti della ragione sociale**

No. 5671 - Arthus Bertrand & Cie, Paris 6°
à Société Arthus Bertrand, Paris 6°
No. 5687 - Hausch, Moriz AG, Pforzheim
an Hausch, Moriz GmbH, Pforzheim

Uebertragung - Transfert - Trasferimento

No. 5246/6122 - Kaltenbach, Otto GmbH, Altensteig
an Auerhahn-Bestockfabrik GmbH, Altensteig

Lösung - Radiation - Cancellazione

No. 5688 - Reinacher, Rudolf, Pforzheim
(SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1948)

**Handel mit Edelmetallen - Commerce de métaux précieux - Commercio
in metalli preziosi**

**Handelsbewilligungen - Patentes commerciales
Patenti per il commercio**

No. 379 - Mirvaine SA, Genève
No. 380 - Verwaltungs- und Privatbank Aktiengesellschaft, Vaduz
No. 381 - Société Immobilière, Thônex/Genève

**Schmelzbewilligung - Patente de fondeur - Patente di fonditore
Berichtigung - Rectification - Rettificazione
(Publication N° 86 du 11 avril 1968)**

La patente de fondeur N° 29 (marque de fondeur N° 43) - Hehlen, André, Polissage de boîtes, La Chaux-de-Fonds est radiée

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Anslandspostüberweisungsdienst

Service international des virements postaux
ab 21. Juni 1968 - dès le 21 juin 1968

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8,67; Dänemark/Danemark: Fr. 57,90; Deutschland/Allemagne: Fr. 108,15; Frankreich/France: Fr. 87,-; Italien/Italie: Fr. -69,-; Marokko/Maroc: Fr. 85,40; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 119,35; Norwegen/Norvège: Fr. 60,50; Oesterreich/Autriche: Fr. 16,73; Schweden/Suède: Fr. 83,55.

Grossbritannien und Irland (Eire)*/Grande-Bretagne Irlande et (Eire)* I E Sterl. = Fr. 10,33*, Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. 40-600 Basel/Bâle. 144. 22. 6. 68

Postcheckverkehr, Beiträge Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung - Suite

Kilchberg (ZH): Schwager Arthur Versicherungs-Agentur 80-42284. ...
Kleindöttingen: Doberer Marianne Angestellte 50-20432. ...
Klosters: Roniger Geb. Gartenbau 70-6458. ...
Küngoldingen: Gauschi Alice 46-10067. ...
Küssnacht (ZH): Widmer-Nyl Theodor 80-68031. ...
Lansnachthal: Kleiderfabrik Panzer AG 49-144. ...
Langnau am Albis: Baka-Vertrieb Erich Baumgartner 80-68058. ...
Lausanne: Bcर्सis-Miéville Jean-Jacques 10-22008. ...
Linthal: Evang. Kirchgemeinde 10-16019. ...
Locarno: Albizzati Ernst arte in legno 65-725. ...
Lodon: Buetti Gianluigi avv. Muraltio 65-178. ...
Loèche: Brossin Pierre instituteur 23-3646. ...
Lugano: Arts Club SA 69-3708. ...
Luzern: Ambühl-Randegger Hans 60-23905. ...
Männedorf: Bopp Max techn. Angestellter 80-68062. ...
Mels: Bleisch-Stainer Anton 70-7319. ...
Meride: Società tiratori S. Giorgio 69-3215. ...
Meiringen: Lagana G. Elektrofachgeschäft 30-34853. ...
Müncheville: Zaug Jean-Pierre 20-8860. ...
Nidau: Brobeck Esther Lehrerin 25-1655. ...
Niedersteinmaur: Braun-Accola A. 80-68057. ...
Nyon: Coopération tiers-monde district de Nyon 12-6115. ...
Oberägeri: Nussbaumer Werner Confiserie Café Lido 60-23877.

Oberdiessbach: Sekundarschulverband 30-34879. ...
Oberengstringen: Ponti Aldo C. Organist 80-68056. ...
Oberentfelden: Kyburz Anne-Marie Logogård 50-3827. ...
Oberuzwil: Zuppiger Alfons Lehrer 80-19553. ...
Oftringen: Krauss Peter 46-10066. ...
Olten: Dobler Albert Buchdrucker 46-10068. ...
Orges: Groupement scolaire 10-16268. ...
Papiermühle b. Bern: Gerber Markus Lehrer 30-60178. ...
Perly: Bacchetta Richard et Marcelle M. et Mme 12-18882. ...
Präffikon (ZH): Weidmann-Spatenstien Albert Vertreter 80-81239. ...
Porrentruy: Crèche la charité 25-10562. ...
Pratteln: Bastian-Hug Roman Dr. 40-33660. ...
Pully: Gürber Bruno comptable 10-25392. ...
Pura: Scioli Pierantonio 69-1721. ...
Regensdorf: Fiscono Maria-Louise Fischer Vertretungen Watt 80-41118. ...
Reinach: Feldmann Karl Friedrich Dr. 40-61754. ...
Rickenbach b. Winterthur: v. Wartburg F. Schulpsychologe Sulz 84-7265. ...
Rietliswil: Turnerinnrcnrie Turvercin Richterswil 80-53330. ...
Riedern: Muggli Otto Uhrrenateiler Auli 87-3009. ...
Riehen: Büch O. Dr. med. Fachpharmakologie DPHG 40-35419. ...
Rivaz: Imhof Olivier vigneron 18-5589. ...
Röhr (AG): Binder Josefa Frau 50-15735. ...
Rothenburg: Röm. Kath. Pfarrblatt Administration 60-23898. ...
Rötkreuz: Manig Joachim Maggi Assistent 70-7114. ...
Rüti (ZH): Harlacher Eugen pens. Stabsvorstand 80-81228. ...
St. Gallen: Damenturnverein St. Gallen West 90-18889. ...
Schiffhand: Buchser René Inspektor der Berner Leben u. Pressedienst 50-15279. ...
Schwarzenbach: Männcrcher Schwarzenbach 80-68054. ...
Sierre: Boffo Bruno Baugeneuer 60-23911. ...
Sion: Eichmann Franz employé d'assurance 19-12096. ...
Solothurn: Funke Gerhardt 45-10257. ...
Stabio: Frangi Giuseppe Carlo autotrasporti e garage 69-6417. ...
Staufen: Alpenclub Staufberg 50-11417. ...
Stein (AG): Findling Anton Buchverand-Agentur 50-15818. ...
Sugiez: Camping Les Trois Lacs M. L. Reymond Neuchâtel 80-8851. ...
Tavannes: Chappatte Robert station service Shell 25-12251. ...
Thalwil: Burkhard Kurt Reklame-Center 80-2594. ...
Thun: Hagebecker Friedhelm Mass-Schuhmacherei 30-17036. ...
Tramelan: Michel Juliette Mlle 25-16016. ...
Urdorf: Schenk Heinz Visiteur 80-52142. ...
Valbella: Strassenkonsortium Casaja 70-7746. ...
Vevey: Centrale laitière et fromagère de Vevey 19-9347. ...
Vernier: Dulca SA 69-6461. ...
Villnachern: Kirchenbauverein 50-8481. ...
Wädenswil: Weisshaupt-Gubser Herbert Regionalchef 80-81245. ...
Walchwil: Baur Gebr. 60-23912. ...
Walkringen: Kiener Fritz Lehrer 30-60177. ...
Winterthur: Bischofberger Eugen Mechaniker 84-8407. ...
Wittenbach: Haag-Zimmerli R. Frau 90-19559. ...
Wohlen b. Bern: Turnverein Wohlen Berghütte 30-34881. ...
Würenlos: Amrein K. Buchhalter 80-81221.

Yverdon: Fasnacht D. 10-23831. ...
Zürich: Awiga AG 80-4934. ...
Zürich: Rotenbühl Arnold 45-10263. ...
Zürich: Grelat Treuhänder AG 80-14230. ...
Zürich: Wickart Rolf kaufm. Angestellter 80-81248. ...
Zürich: Gemeinderrein Judokurs 80-24802. ...
Zürich: Krankenkasse Helvetia 70-8782. ...
Zürich: Awiga AG 80-4934. ...
Zürich: Burri René Magnun Photo Film 80-68055. ...
Zürich: Naegli 80-45354. ...
Zürich: Derendinger-Devitort Willy 80-68051. ...
Zürich: Gibel-Czamek Adolf 80-81244. ...
Zürich: Känel Erwin Feinmechaniker 80-81229. ...
Zürich: Krähenbühl Adelheid Lehrerin 80-81215. ...
Zürich: Leutwyler Christoph Felix kaufm. Angestellter 80-81232. ...
Zürich: Lüthi-Frei M. Frau 80-81243. ...
Zürich: Mittler Werner Mechaniker 80-81212. ...
Zürich: Perrin Denis Dessinateur-Constructeur 80-81250. ...
Zürich: Piat AG Alfredo Bauunternehmung Liegenschaft Baugarten 4 Tann 80-6599. ...
Zürich: Roos Jürg Adressenbüro 80-53032. ...
Zürich: Scheller A. Vertretungen 80-68069. ...
Zürich: Stehli-Gründer Hans 80-68033. ...
Zürich: Tanner & Inauen Glas-u. Gebäudereignung 80-25474. ...
Zürich: Verein der Zürcher Bildhauermeister 80-68048. ...
Zürich: Vultier & Co Charles 80-4711. ...
Zürich: Widmer Hans Sekretär SMUV 80-81253. ...
Zürich: Zöllinger-Nif Erwin 80-81240. ...
Zürich: Kontaktstelle für Italiener und Schweizer 80-22171.
Vaduz: Fürstentum Liechtenstein: Euro-Space europäische Forschungsanstalt für Luft- und Raumfahrt 90-19548.

Warenumsatzsteuer

(Ausgabe Juni 1968)
Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern.

Impôt sur le chiffre d'affaires

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Bern

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Redaktion: Div. du commerce du Département fédéral de l'économie publ., Bern.

S.A. des Ateliers de Sécheron, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire
pour le vendredi 5 juillet 1968, à 11 h., au siège social de la société, 14, avenue de Sécheron, Genève, avec l'ordre du jour suivant:
1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1967/68.
2° Rapport des contrôleurs sur les comptes du dit exercice.
3° Approbation des comptes, décision concernant l'attribution du bénéfice et décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion.
4° Election de trois administrateurs.
5° Election de deux contrôleurs pour l'exercice 1968/69.
Pour prendre part à cette assemblée, tout détenteur d'actions au porteur doit, avant le 3 juillet 1968, déposer ses titres soit au siège de la société, soit dans un des établissements financiers suivants:
à Genève: Société de Banque Suisse, 2, rue de la Confédération, MM. Hentsch & Cie, 15, rue de la Corratierie, Crédit suisse, 2, place Bel-Air, Union de Banques Suisses, 8, rue du Rhône.
à Lausanne: Société de Banque Suisse, 16, place St-François.
Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, ainsi que celui des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 25 juin 1968, au siège de la société.
Les transferts d'actions nominatives sont suspendus du 18 juin au 15 juillet 1968.
Genève, le 11 juin 1968
Le conseil d'administration

Banca Commerciale di Lugano

I Signori azionisti sono convocati in assemblea generale ordinaria
per sabato 6 luglio 1968, alle ore 11.30, presso la sede della Banca in viale Cattaneo 9, Lugano, con il seguente Ordine del giorno:
1° Approvazione verbale assemblea generale ordinaria del 24 giugno 1967.
2° Presentazione dei conti e del bilancio dell'esercizio 1967.
3° Rapporto dei revisori dei conti.
4° Approvazione del bilancio, del conto profitti e perdite e scarico al consiglio di amministrazione e alla direzione.
5° Eventuali.
Per prendere parte all'assemblea occorre depositare in tempo utile le azioni presso la sede in Lugano, che rilascerà la relativa tessera di ammissione.
Il rapporto dei revisori, il bilancio e il conto profitti e perdite saranno ostensibili ai Signori azionisti a partire dal 27 giugno 1968.
Il consiglio di amministrazione

Wengernalpbahn-Gesellschaft Jungfraubahn-Gesellschaft

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Nachdem die Verwaltungsräte der beiden Bahngesellschaften seit Jahren gemeinsame Sitzungen abhalten, sollen nun auch die Generalversammlungen gemeinsam, aber sukzessiv durchgeführt werden. Die Aktionäre werden daher eingeladen auf Dienstag, den 2. Juli 1968, um 10.30 Uhr, Restaurant Bürgerhaus, (1. Stock), Bern (Stimmkartenabgabe ab 10 Uhr).
Die Traktandenlisten werden wie folgt abgewickelt:
a. Wengernalpbahn
1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz 1967.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis und die Gewinnverteilung.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahlen: - Verwaltungsrat, - Kontrollstelle.
b. Jungfraubahn
1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz 1967.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis und die Gewinnverteilung.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahlen: - Verwaltungsrat, - Kontrollstelle.
Die Geschäftsberichte, die Jahresrechnungen sowie die Berichte der Kontrollstellen beider Bahnen liegen für die Aktionäre ab 21. Juni 1968 am Sitze der Gesellschaften in Interlaken auf.
Zutrittskarten zu den Generalversammlungen sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens Freitag, den 28. Juni 1968 bei den nachgenannten Stellen zu beziehen: Kantonalbank von Bern, in Bern; Spar- und Leihkasse, in Bern; Schweizerische Bankgesellschaft, in Zürich; Schweizerischer Bankverein, in Basel; Direktion der Gesellschaft, in Interlaken.
Interlaken, den 21. Juni 1968
Für den Verwaltungsrat der Wengernalpbahn-Gesellschaft Jungfraubahn-Gesellschaft Der Präsident: M. Häni

Der SHAB-Leserkreis ist kaufräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!



Erster «Containerliner Service»

USA - EUROPA - USA
via Antwerpen, Rotterdam und Le Havre

United States Lines

Konnossemente und Auskünfte durch die Generalfrachtagenten

GEBRÜDER GONDRAND AG., BASEL
Tel. (061) 24 24 70 und Filialen

JACKY, MAEDER & CO., BASEL
Tel. (061) 24 88 20 und Filialen

Wachsam...



... im Export!

LIC

(Liga für internationalen Creditschutz) treibt Ihre Auslandguthaben ein.

Name _____
Strasse _____
Ort _____

L/SHAB/22. 6.

Sie erhalten kostenlos und unverbindlich die Dokumentation zugestellt



seit 1897
AG vorm. Schweizerischer Creditoren-Verband
Kleinstr. 15, 8032 Zürich
Tel. 051/47 90 10

Offizielle Alleinvertretung für die Schweiz der LIC-Liga für internationalen Credit-Schutz

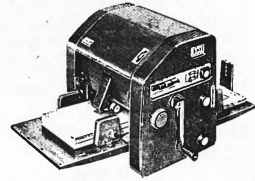
Entreprise de Genève
achète d'occasion

Bois et plateaux de coffrage, échafaudages, étais, étrésoillons métalliques.

Faire offre sous chiffre U 61509-18, Publicitas, 1211 Genève 3.



Die Hausdruckerei für das moderne Büro; druckt sauber alle Formate zwischen Postkarte und Folio in 12 diversen Farben.



Generalvertretung:
Eugen Keller & Co AG
Monbijoustrasse 22
3000 Bern
Telephon 031 25 34 91

BON HA
Senden Sie unverbindlich komplette Dokumentation über das Rex-Rotary Druckverfahren.

Name: _____
Adresse: _____

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft»

Sparen Sie Zeit, Arbeit und Raum mit der LISTA-Ordnung

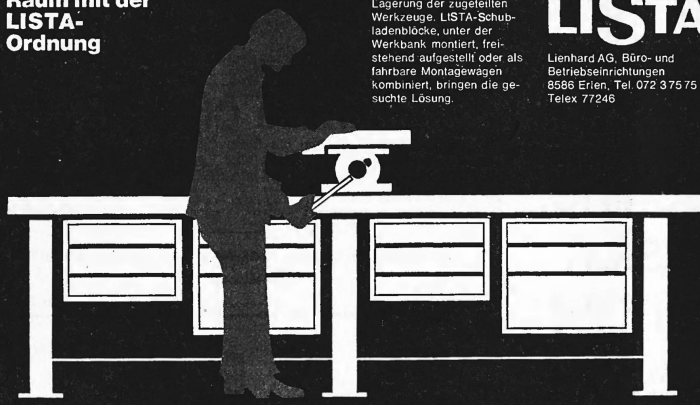
LISTA-Werkbankkombinationen und Schubladenblöcke

Ordnung am Arbeitsplatz ist eine Voraussetzung, die für ein schnelles, sauberes Arbeiten erfüllt sein muss. Dies bedingt Einrichtungen für eine sachgemässe Lagerung der zugeteilten Werkzeuge. LISTA-Schubladenblöcke, unter der Werkbank montiert, freistehend aufgestellt oder als fahrbare Montagewägen kombiniert, bringen die gesuchte Lösung.

In diesem Programm bietet Ihnen LISTA auch Werkbänke in moderner, zweckmässiger Ausführung. Verlangen Sie ausführliche Prospekte und Preislisten.

LISTA

Lienhard AG, Büro- und Betriebseinrichtungen
8586 Erlen, Tel. 072 375 75
Telex 77246



Wer Chef werden will (oder es gerne bleiben möchte), muss etwas von der Werbung verstehen!

Es ist nicht zu bestreiten: wer heute glaubt, er habe ausgelernet und bräuche deshalb nichts mehr für seine berufliche Bildung zu tun - für den kann es morgen ein schmerzliches Erwachen geben. Dann nämlich, wenn z. B. eine Führungsposition zu besetzen ist, und man merkt vielleicht, dass man von gewissen Dingen, die ein Chef beherrschen muss, zu wenig versteht.

Kaufmann zu sein, ist gewiss ein schöner Beruf. Was aber, wenn Sie bei einer Stellenbewerbung gefragt werden: «Verstehen Sie auch etwas von der Werbung?» Natürlich muss ein Kaufmann nicht unbedingt werblich ausgebildet sein, es gibt ja auch genügend andere Positionen, die nichts mit der Werbung zu tun haben.

Aber, das grosse ABER: Wer kaufmännisch und werblich eine gute Schulung besitzt, für den öffnen sich viele Türen zu besseren Positionen, die dem Nur-Kaufmann stets verschlossen bleiben. Unsere moderne Wirtschaft ist nun einmal absatzorientiert. Und wer den Absatz (z. B. werblich) fördert, ist überall «Hahn im Korb»!

Die Werbung ist keine Geheimwissenschaft. Wer in ihre angeblichen «Geheimnisse» eindringen will, dem eröffnet sich ein Gebiet, wie es wohl im kaufmännischen Bereich kein interessanteres gibt. Sprechen Sie mit Werbefachleuten, sie werden es Ihnen bestätigen.

Also, wollen Sie Werbemann werden? Dann lassen Sie sich über den neuen Mössinger-Werbefachkurs informieren. Bereits über 1000 Vorwärtsstrebende aus der ganzen Schweiz haben von dieser Spezialschulung profitiert.

Sie können unsere Abendschule besuchen oder den gleichen Lehrstoff im Heimunterricht absolvieren. Prüfung mit Diplom-Abschluss an unserer Werbefachschule in Zürich.

Wenn Sie uns den nachstehenden BON senden, dann informieren wir Sie kostenlos und unverbindlich über das Kursprogramm. Nutzen Sie diese Chance?



Werbefachschule für Berufstätige
Räffelstrasse 11, 8045 Zürich, Tel. (051) 35 53 91

Kostenlose Information über Ihren neuen Werbefachkurs erbeten! SHA 37

Name: _____
Strasse: _____
Ort: _____

Zu vermieten, mit Antritt am 1. Oktober 1968:

Moderne

Büroräume im Zentrum von Bern

4 grosse Büros mit Vorhalle, WC, Archiv; völlig bezugsbereit; Wandschränke, sanitäre Einrichtungen und alle nötigen Anschlüsse vorhanden. Ca. 140 m²; unter Umständen auch Teilvermietung möglich oder auch geeignet als permanente Ausstellungsräume. Schriftl. Anfragen unter Chiffre L 14564 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Neuheiten eingetroffen

In den ersten Monaten dieses Jahres haben wir alle internationalen Märkte nach den neuesten Werbegeschenken abgesehen. Es hat sich gelohnt. Wir können unseren Kunden wieder eine wunderschöne, originelle Auswahl bieten.

Machen Sie rasch einen Sprung an unsere Ausstellung, an der Sie all das grosse Sortiment der diesjährigen Neuheiten besichtigen können. Exklusivitäten für die verwöhnten Kunden - also auch für Sie - liegen bereit. Und dann wissen Sie sicher noch: Parkgelegenheiten und einen guten Kaffee gibt es immer bei



Das Spezialhaus für geschmackvolle Werbegeschenke
8038 Zürich 2, Scheideggstrasse 119 Tel. 051/45 57 97

Suchard Holding, Société Anonyme, Lausanne

Conformément aux décisions prises par l'assemblée générale des actionnaires du 21 juin 1968, il sera payé un dividende de:

- fr. 18.90 net par action Série A (fr. 27.— moins 30% d'impôt anticipé)
- fr. 94.50 net par action Série B (fr. 135.— moins 30% d'impôt anticipé)

à partir du 24 juin 1968, contre remise du coupon N° 24, au siège social à Lausanne au Crédit Suisse à Zurich, Lausanne et Neuchâtel à la Société de Banque Suisse à Bâle et Neuchâtel à l'Union de Banques Suisses à Zurich, Lausanne et Neuchâtel à la Banque Cantonale Neuchâteloise à Neuchâtel.

En outre, l'assemblée a décidé de diviser en deux la valeur nominale des actions. Le capital social est dès lors représenté par 75 000 actions série A de fr. 100.— nominal et 15 000 actions série B de fr. 500.— nominal. L'échange des anciens titres contre deux nouvelles actions de la série correspondante se fera conformément à l'avis qui sera publié ultérieurement dans la Feuille officielle suisse de commerce. Lausanne, le 22 juin 1968 Le conseil d'administration

Etablissements des Charmettes S.A., Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 27 juin 1968, à 11 heures, au siège social.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Fribourg, le 10 juin 1968



031 / 52 03 05

verbindet Sie mit der Buchdruckerei Muri GmbH., Muri bei Bern

Alle Drucksachen für Handel Industrie Gewerbe

Moderne Gestaltung, prompte Lieferung und saubere Ausführung sind für uns eine Selbstverständlichkeit. Machen Sie einmal bei uns einen Versuch. Besten Dank für Ihr Interesse.

Inserate erschliessen den Markt

Inserieren Sie im Schweizerischen Handelsamtsblatt

Bremgarten—Dietikon-Bahn AG.

(Linie Wohlen—Bremgarten—Dietikon)

Ordentliche Generalversammlung

Donnerstag, den 4. Juli 1968, 16 Uhr, im Hotel Krone, Bremgarten.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung vom 12. Juni 1967.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz pro 1967 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Wahl eines Mitgliedes in den Verwaltungsrat.

Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen ab 24. Juni 1968 auf dem Büro der Verwaltung in Bremgarten auf, wo auch gedruckte Geschäftsberichte bezogen werden können.
Stimmweise: Stimmweise zur Teilnahme an der Generalversammlung können durch verbindlichen Nachweis über den Aktienbesitz (Aktien oder Bankdepotscheine) bei der Bahnverwaltung vorbezogen werden (gilt auch für juristische Personen).

Bremgarten, 14. Juni 1968

Namens des Verwaltungsrates:
der Präsident: Dr. Eugen Meier

Télesiège Nods-Chasseral S.A., Nods

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 5 juillet 1968, à 16 heures, halle de gymnastique, Nods.

Ordre du jour:

- 1° P.-V. de la dernière assemblée.
- 2° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1967.
- 3° Rapport des contrôleurs.
- 4° Discussion, votation, conclusion des rapports.
- 5° Election complémentaire au conseil d'administration.
- 6° Divers.

Les comptes de profits et pertes, le bilan au 31 décembre 1967 peuvent être consultés dès le 25 juin 1968 au bureau du président de l'administration, O. Schmid, préfet, La Neuveville.

La Neuveville, le 17 juin 1968

Le conseil d'administration:
Schmid

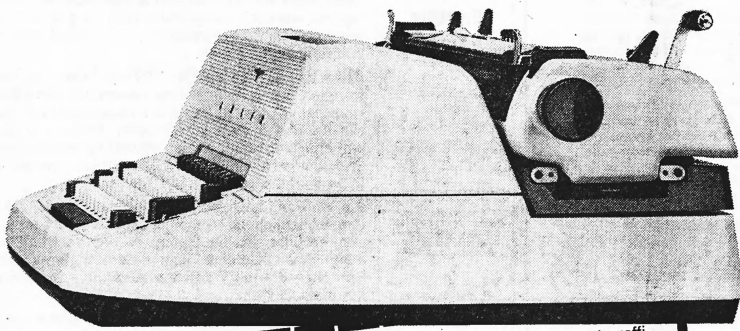
Warum wird Ihre nächste Schreibmaschine sehr wahrscheinlich eine ADLER-Electric sein?

Nicht, weil es keine zuverlässigere gibt;
nicht, weil sie leise und nervenschonend ruhig schreibt;
nicht, weil sie schneller ist als die schnellste Hand;
nicht wegen der Blützumstellung von Farb- auf Kohleband;
nicht, weil sie eine der modernst ausgerüsteten ist;
nicht wegen ihrer perfekten Konzeption;
nicht, weil sie durch Schönheit besticht;
nicht, weil sie preislich eine der vorteilhaftesten ist sondern...

weil Ihnen mit einer Maschine, die so viele Vorteile in sich vereint, am besten gedient ist

ADLER 1990.-
21 C Electric

10 weitere Adler-Modelle, nach Leistungsanspruch abgestuft, schon ab Fr. 235.-



Senden Sie uns diesen Coupon ein, dann demonstrieren wir Ihnen die raffinierten Vorzüge der Adler-Electric 21C Punkt für Punkt. 8 Tage lang bleibt die Maschine ohne Verpflichtung für Sie in Ihrem Besitz. Sie können sie gründlich ausprobieren.

Ihre Firma und Adresse

Ihr Telefon

Bitte ausfüllen und senden an:
Büro-fürer, Abt. Büromaschinen,
Postfach 8021 Zürich

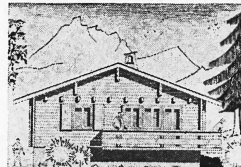
büro-fürer 051/4443 00

Abt. Büromaschinen, Hardturmstrasse 76, Postfach 8021 Zürich
Abt. Büromöbel und Organisation; Tödistr. 48; Abt. Bürobedarf,
Versand: Hardturmstr. 76; Büro-Markt: Münsterhof 13

Im In- und Ausland **INKASSO**

NOVINFORM AG

HANDELSAUSKUNFTEI
Lutherstraße 4, 8026 Zürich
Telephon (051) 44 60 88-89



Zu verkaufen im Wallis
in Crans
in Les Haudères/Evolène
in Chermignons/Crans

wunderbare Chalets

enthaltend: 1 Wohnraum mit franz. Cheminée, 3 Zimmer, Küche, Bad-Toilette, Keller, Zentralheizung, aller Komfort, Autoeinstellplatz mit etwa 500 m² Umschwung. Preis (Land inbegriffen) ab etwa Fr. 90 000.-

COUTURIER S.A.
Abteilung Konstruktion

1950 Sion
Tel. 027 2 20 77

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!



Sie können stolz sein, Ihren Namen auf **BALLOGRAF-epoca** zu setzen

SAS Scandinavian Airlines System hat es getan



BALLOGRAF-epoca als Werbekugelschreiber? Dafür ist er genau das Richtige. Natürlich ist er zu fein und zu teuer für Massenverteilungen - für diesen Zweck haben wir billigere Modelle - aber als Werbegeschenk für die grossen, bedeutenden Kunden... Da eignet sich BALLOGRAF-epoca ganz besonders. Sie können ganz sicher sein, dass er verwendet wird - und das ist ja der Zweck! Ihr Geschenk, mit Ihrem Namen, täglich in der Hand Ihres Kunden. Das ist erstklassige Werbung mit wenig Kosten.

BALLOGRAF

Wir möchten mehr wissen über BALLOGRAF-epoca mit Werbedruck. Telefonieren oder schreiben Sie uns.

Firma

Sachbearbeiter

Adresse Tel.

Generalvertretung: Sigrist + Schaub, 110 Morges. Tel. (021) 71 28 90